

Personal Email

Email - Encabezamiento e introducción

Húngaro

Kedves John!

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Ruso

Дорогой Иван,

Kedves Anya / Apa!

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Дорогая мама/папа

Kedves Jerome bácsi!

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Дорогой дядя Петя,

Szia John!

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Привет, Иван,

Szia John!

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Здорово, Иван,

John!

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Иван,

Kedvesem / Drágám!

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Любимый (ая),

Drágám / Édesem / Kedvesem!

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Дорогой мой...

Drága John!

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Милый Иван,

Köszönöm az e-mailedet.

Se usa para responder a una correspondencia

Спасибо за E-mail.

Jó volt újra hallani felőled.

Se usa para responder a una correspondencia

Рад(а) был(а) снова услышать о тебе.

Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Извини, что так долго не писал(а)

Olyan régóta nem beszéltünk.

Мы так давно не общались

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Email - Cuerpo

Húngaro

Azért írok, hogy elmondjam...

Se usa cuando tienes noticias importantes

Ruso

Пишу вам, чтобы сообщить, что...

Van már programod...?

У тебя есть какие-нибудь планы на...?

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / csatoltad ...

Большое спасибо за то, что послали/пригласили/сообщили...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felajánlottad / megírtad ...

Я очень благодарен вам за то, что вы мне сообщили/предложили/написали...

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...

Это было очень любезно с вашей стороны написать/пригласить/выслать...

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

Örömmel tudatom .../ Örömmel jelentem be, hogy ...

С удовольствием сообщаю, что...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

Örömmel hallottam, hogy ...

Я был рад услышать, что...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

Sajnálattam kell értesítenem téged, hogy...

К сожалению, должен вам сообщить, что...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

Sajnálattal hallottam, hogy...

Я так сожалею о...

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

Nagyon örülnék, ha megnéznéd az új honlapomat a ...

Был бы тебе благодарен, если зайдешь на мой новый веб-сайт на странице...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

Kérlek adj hozzá / jelölj be ... A felhasználónevem ...

Добавь меня в свои друзья на, пожалуйста. Мой ник ...

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

Email - Conclusión

Húngaro

Add át üdvözetemet ... és mondd meg neki, hogy nagyon hiányzik /hiányoznak.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

Ruso

Передавай сердечные приветы ... и скажи им, что я очень по ним скучаю.

... üdvözetét küldi.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

...тоже шлет приветы.

Add át üdvözetemet

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

Передай ... привет от меня.

Várom válaszodat.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

Надеюсь на скорый ответ.

Írj vissza hamar.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

Ответь как можно скорее

Írj, ha ...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Напиши, если/когда...

Írj, amint többet tudsz.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Напиши мне, если узнаешь что-нибудь об этом.

Vigyázz magadra.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Береги себя.

Szeretlek.

Se usa al escribirle a la pareja

Я тебя люблю.

Legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

С наилучшими пожеланиями

Personal Email



Kívánom a legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

С наилучшими пожеланиями,

Üdvözlettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

С уважением..

Legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Всего наилучшего,

Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

С любовью,

Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Я вас люблю,

Sok puszi, / Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Люблю,